



21 NOVEMA 2016 ~ Lomiga 35 ~ Upega Tafailagi: www.ola888.com ~ Telefoni (09) 269-6186 ~ Tuatusi: saili.niupac@gmail.com; evaleon.books@gmail.com ~ E le faatauina ~ A Free Publication

I luga o le upega a le OLA. www.ola888.com

I lenei vaiaso e maua i ai le lomiga 35 o le OLA; o iai le ulutala Faafetaia e iuni le tofa fetuutuuna'i a le minisita; le talafatu, O le togafiti a Gege.

I lalo o le ATA TIFAGA se faasoa a'oga a Denise Eide i le literate ma le taua o se faavae mautu i le faitau, tusitusi ma le malamalama e atia'e ai tomiai.



Mamalu ifo Faatafunaga: E pei ona tautala le ata mo ia lava, ua pupuni uma e le solo le auala, motusia ai sootaga masani ma Kaikoura. O se paso mo enisinia.

Fa'aauau pea le olaga a'oga i Kaikoura—a ua le toe tutusa

O loo ua tapunia nei faitoto'a o a'oga uma i Kaikoura i le faatonuga a le matagaluega o A'oga.

O le vaiaso ua mavae na amata ai le galuega a enisinia i le su'esu'eina o falea'oga ta'itasi, ina mautinoa le tulaga saogalemu o fanau a o le'i toe ulufale.

E ono a'oga ua faailoa mai le tulaga saogalemu, ma e ono toe tatalaina i lenei vaiaso.

E iai Kaikoura Primary, Kaikoura High, Kaikoura Suburban, St Joseph's, Hapuku ma Lynton Downs.

Ae faamoemoe lena i le vave ona toe faaleleia atoatoa. O loo iai le faafitauli i le itumalo ona o le faaletonu i le suavai ma faatanoa mo le otaota e mafua i le mafui'e. E tatau ona lelei tapena mea na a o lei toe ulufale le fanau.

O loo tilotilo i nisi auala e pei o tane vai e toomaga i ai mo le taimi nei. Peita'i o le mataupu i le tatala e pule ai le pule, lagolagoina foi e le matagaluega se na faatatau.



Se tasi vaaiga i le lasi o vaaiga i le malos i le mafui'e na satia laufanua o Kaikoura. O se avega faaopoopo i le malo o loo feagai pea ma iu o mafui'e na satia Kalaiesetete. Tilotilo i se faitau piliona tala e toe faalelei ai.

E 17 a'oga a Kaikoura na aafia, a'o'oga ai se aofa'i e 470. Ua faalavelaveina ai foi ma fuafuaga o su'ega faai'u a le fanau i lenei tausaga.

O loo fa'aauau pea su'esu'ega a le ausu'esu'e ma sui o le malo. Ua faailoa mai se tau faata'ita'i e lata i le \$3 piliona e toe faafo'isia ai le taulaga i le tulaga moomia.

Tusa ma se fitu afe tagata e alala

i lea itumalo o se vaega o Kanetaperi i matu. Ua lauiloa o se taunuuga mo tagata tafafao mai fafo ona o mata'aga e maua i ai—e faitau miliona turisi e asia ma masa'a mai ai a latou miliona i le tamaoaiga o Niu Sila.

Ua folafola e tagata Kaikoura le le suia o i latou e le mafui'e, ma o le a nonofo ai pea ma toe ati lo latou aai. Ae iai foi isi ua sauni e tuua le nofoaga mo nisi vaega o le atunuu e manatu e saogalemu ai.

*Ripoti o le Vaiaso:***Faafetaia e iuni le tofa fetuutuna'i a le minisita**

O le vaiaso talu ai na momoli atu ai le faamalo a iuni a faia'oga i le minisita, ona o le tofa fetuutuuna'i, ua mafua ai ona lafoa'i se tasi ana faatu sa tete'e malosi i ai iuni.

O le faatu lea e toe avatua ai i a'oga le pule e faasoasoa ai e i latou lava totogi o faia'oga, ma le tausiga o a latou a'oga.

E pei ona talanoaina i nisi a tatou ripoti muamua, o se faatu lenei na solitu ai iuni e tolu, ma taloina ni solo tetee e lei mamao atu.

Na tuua'iina le malo i le toe laga mai o fuafuaga tuai e iai le fua togipau (bulk-funding), ua iloa ni ona lape i se faata'ita'iga.

O lea la ua manino mai le finagalo o le minisita, i lona sauni e lafoa'i le fuafuaga. E leai se isi faiga e sui ai o lona uiga o le a faaauau pea i le faiga na sau ai.

Peitai e le'i uma le finauga, saunoa ta'ita'i o iuni. O loo faalavelave pea le mataupu i tesile (decile) ma se vaevaega tatau o tupe e fua i mana'oga o a'oga ta'itasi.

E pei ona silafia ua iai le fuafuaga a le malo e lafoa'i le faatulagaga i tesile ae sui i se faiga fou. O lea faiga e ave ai le faamuamua i fanau na e sili le maualuluga (tuga) o o latou mana'oga taua'oga.

O loo galulue nei le matagaluega i le fausia o se faavae lelei o faamau numera e maua uma i ai igoa o fanau e aafia i le vaega lea.

Ae na saunoa le peresetene o le NZEI, Louise Green, e le tatau ona avea lea ma sui o le mea moni; e mana'omia e a'oga uma ni faatupega lelei o a latou galuega ma fuafuaga. Ma e le tatau i le malo ona taula'i i le na'o fanau ia ae lafoa'i mana'oga o le fuainumera tele. E faapea foi le agaga o taofi o isi ta'ita'i. Valaau Green mo se toe



faatupega lelei o A'oga Amata lea na taofia e le malo ma faafulisa ua atoa nei se ono tausaga.

Saunoa le fofoga o mea taua'oga a le Leipa, Chris Hipkins, e faapea, e faigofie a le tali, e mana'omia e a'oga se faasiliga seleni. Na ia ta'ua lenei faaui a Parata o sona māsiasi.

Na ta'ua e Parata na faia lana faaiuga i luga o fautuaga.

I le tulaga i le faasoasoa o tupe mo latou e sili le mana'omia, ua filifili ai ni faailo se 19 e fua i ai le galuega. E aofia ai le totogi o le tamā, lona tala'aga i le tulafono, le ituaiga e sau ai se tamaitiiti, le aofa'i o se fanau, ma isi.

O nei toefuata'iga a le malo e aofia ai le ofoina atu o ni seleni faaopoopo i a'oga laiti ma taumamā; totogiina atu o tupe mo le teuina o lotoa—faapitoa le faamamaina o autu ma toe vali falea'oga—pe a iai ni faamaoniga. E tele molimau i le faaoga sese o tupe na avatu mo nei tapenaga ae uma ane e faaalu i isi mea e ese mai.

O loo ua olioli atu foi i nisi suiga pe a aulia le 2017, e iai le fuafuaga o le faiganuu a'oga e galulue ai ni a'oga i lalo o ni fale ta'ilima pe sili atu. O le sini, ia fefaasoa'i tomā. E talitonu le minisita o le auala lea e maua ai se tali i le maulalo o ausiga.



Afioga a le Minisita, Hekia Parata

E le maua le tali i le sasaa i ai o tupe—Parata

E manatu le minisita e le maua le tali i le saga faaalu o tupe. E eseese ai ma le mau a iuni e le o lava tupe e faatino ai le galuega.

Ae na finau mai le minisita i luga o ni su'esu'ega faavaomalo e faamaonia ai, e le suia ausiga ua iai i le saga sasaa i ai o seleni, ae sui e ala i le tilotilo poo aogā le fa'aaogaga o tupe.

I nisi upu, poo fetāui le aogā o le tālā o loo fa'aalu ma le galuega o loo fai.

O lana vala'au, e ao ona faamalositia le sootaga i le vaai taula'i i le inivesi e fai ma le fua e aliali mai.

E manatu le minisita o loo lava tupe fa'aalu i a'oga e fua i se vaaiga lautele faavaomalo.

O lea foi ua naunau ai e fua le aogā o tupe faaopoopo nei ua sasaa atu i totonu o a'oga, auā i lona taofi e tatau ona iai se faasiliga i ausiga e fua i le telē o se tupe e fa'aaluina.

E pei ona silafia nisi o ulua'i faatu a le malo e totogi le aufaigaluega e fua i ausiga a le fanau. Sa ta'ua foi se fuafuaga e faasala ai se a'oga e ala i le faaitiitia o seleni totogi atu pe a le suia ausiga. Ae totogi atu se faasiliga i na ua lelei ausiga. Ua le o toe afea lea e le minisita i se folafolaga manino, peita'i ua faalaua'itele.

Faapea mai le minisita, Ua le toe nanea le alu i le kapeneta finau atu i nisi tupe faaopoopo mo a'oga, ae finau mai le minisita o falema'i, o numera nei o suilapalapa ua mafai ona matou togafitia i le aofa'iga lea.

O lana molimau, o Niu Sila le isi malo o loo sili le lē fetāula'i o le faamoemoe o sini o ana inivesi (a'oga), ma ni taunuuga manuia e tatau ona aliali mai.

*Faasoa o le Vaiaaso:***O vavau ma le taua o le malamalama i filifiliga e fai**

I le tele o taimi e tuua'iina ai tatou Polenisia ona o taofi i aitu ma agaga, ma lau le ifo i tupua ma tuua'iga faapena. E faapea ai ua mafua le mea lea ona ua to'asa le atua poo se tua'a ua le fiafia i le faaiuga ua fai. Ua mafua le malaia ona ua le usita'ia poloaiga a le Atua. E pei o le mafui'e lea i Kaikoura ua faapipii e se failotu i le agasala.

E tele vavau e faavae mai ai i na tapu o faiā a le tagata ma le lalolagi e le oo i ai sona iloa. 'Aua le tusi le lima i le fanuaoti,' 'E mafua mafui'e ona o le toso a le masina.'

E leai se vave na te tafiina ese le moni o ni mau i le na'o se taofi, poo mea foi e le oo i ai so tatou iloa faaonaponei.

A o le autu o le faasoa, e aga'i tonu lea i vavau ua faamaonia le sese e tusa i molimau faasaenisi.

E iai le vavau lenei, e maua le poto i le gagana Peretania.

O le vavau na fatuina mai i taimi o pulega a malo malolosi, a o avea tatou ma malo kolone, ma ua maua'a i finagalo o le to'atele.

Ua sosolo pei se limu i lagona ma ta'ina ai faaiuga taua a matua e tusa i le a'oa'oina o a latou fanau.

I ni su'esu'ega (e lē tele) i finagalo o matua i le gagana, e atagia manino ai sea talitonuga, e manuia fanau pe a faamuamua le a'oina o le gagana Peretania.

E atagia manino foi lea i se vaaiga lautele, i le tau leai o ni polokalame a'oga e fa'aaoga ai le gagana Samoa ma isi leo Pasefika i Niu Sila.

E eseese taofi o matua pe a siligia i le mafuaaga ua faaulu ai sana tama i se polokalame faapea. O isi fai mai e a'o ai le gagana, le tu ma le aga. O isi e fia a'o tomiai o le fanau i le siva ma faafiafiaga faa-Samoa, ae 'auga e tasi molimau, e tasi le ala i le poto ma galuega lelei o le a'o o le Igilisi.

E foliga e fai mai, e leai se sootaga o le poto i le gagana Samoa ma sini o le poto e maua i le Igilisi. Le poto lea e manatu latou e maua ai galuega lelei, e maua ai le faaeaina,

e maua ai se tagata lelei a'oa'oina.

O le lave o lenei vavau, e leai ni molimau e faamaonia ai.

I le polokalame o a'oga i gagana e lua, ua malamalama nisi o matua i le tofa manino e faavae ai. E faatali mo se taimi ona aliali mai lea o fua o se a'oga i le gagana Peretania.

A o nisi matua e vave ona fai le faamasinoga pe a tuai ona nanu le teine, ma folafola le ave ese.

Auā pe sosolo le tautala i le Igilisi ae le iloa ai se poto o se tama. O lena poto, finau mai le tofa manino o a'oga i gagana e lua, e tu i luga o le a'oga a le tama ma le teine i le fale—ma lona si'osi'omaga masani—lotu, aiga—femolita'i e ala i se gagana poo ni gagana na faafailele ai.

E le tau saili mamao foi i ni molimau i le sese o sea vavau.

Taga'i foi. Toe o fanau uma e a'o'oga i le vaitele e fa'aaoga ai na'o le Igilisi. A o lenei lava e vevesi le lotoifale a'oga a Niu Sila poo fea fua o ausiga. Lea ua faitau tupulaga. O fea la le moni o le na'o le Igilisi e popoto ai fanau?

O le mea o loo faaletonu, finau mai lagolago o le mau, o le fa'aaoga na'o se gagana e le fesoota'i i ai le fanau, aemaise i ulua'i tausaga aupito taua o le tupu a'e o se tagata.

Auā foi o le gagana ma tu a le fale e totoina le fatu, fagaina le mauili le sulu lea e toe tineia i se manavaga ese, ni faiga e fetōa'i ai.

E fesoota'i lea ma le upu, e 'ai le tama i le mama a lona lava tina. Afai o le mama talo o lena e 'ai ai foi le pepe. E mana'omia foi lea mama i le potua'oga; atonu ua maua mai le uiga.

O le ki la i le tineia o sea vavau o le a'o'a'oina. E mana'omia le a'oa'oina o matua i tofa manino o nei polokalame, le mau e sa'o ma le mea e sese. Ma faigofie ai ona filifili ma le mautinoa, ina ua malamalama.

“mafauauga o le vaiaaso”

*Aua e te ta'u fua le suafa o le Alii lou Atua.
Feagaiga Tuai, Tusi Paia*

*Tulimanu o Pola***Mafui'e i Kaikoura,
tomai faufale, ma
Kelston Girls High**

Tatou ave pea le mua i le Atua i le lagi, ui lava ina lofia lo tatou nuu nei i lepetiaga faanatura, ae le tuua'iina fua le Alii.

Ua tatou malamalama i le uiga ma'ale'ale o le foafoaga, le sa'olotoga o i mea ta'itasi e gaoioi ai e tusa ma o latou uiga na faia ai. I nisi taimi e lelei mo tatou a o isi foi taimi e lama-tia ai le soifua ma le ola.

Ae mautinoa le mea lenei—e le se faaaliga o lona mata'utia e faamata'u ai nisi. Pe fa'aaoga e se failotu e faatosina atu ai mamoe i lana lotu. Pe ta'u fua le suafa o le Alii i aga a lana foafoaga, pe laugaina ai se mau tauleamio e faatatau i tagata. E le auai so'u taofi.

O le fesili, ana malia ai se isi o le aiga o le failotu faamata e so'ona saunoa faapea? A o se isi lena mataupu.

Pau le agaga, o le faafetai ona o le mitimiti o manu'a o le itumalo ua aafia; aemaise o le soifua i e matutua ae faapea le fanau.

E pei ona molimau le lipoti, e umi se taimi e toe faafoisia ai i se tulaga moomia. Tele tupe a Niu Sila e maua mai Kaikoura ona o mata'aga e maua i ai. O le taulaga lenei e faamoemoe lona tausiga i tupe a tagata tafafao ma e ono avea le mea ua tupu ma se pona i le aga'i mai o i latou. Ae se'i tatou tilotilo pea.

O isi tamaiti e a'o le fauga o laulau ma nofoa i le a'oga a o tamaiti a Onehunga High ua pisi nei i le fauga o fale e nonofo ai tagata. Na maua se maliega i le va o le a'oga ma le Habitat for Humanity e avanoa ai le fanau e auai i le fauga o o latou fale. E le gata i le fauga o fale, a o le uaeaina mo le eletise ma faia foi galuega palama ma isi tiute faapena. Ia, o ni avanoa le 'aumaua nei, e mautinoa e uma le a'oga a ua pipii le faufale i totonu o le CV. Na'o le alu atu lava fai loa le galuega e le toe iai se tau faata'ita'i.

E pei ona laulauina i le lipoti o le vaiaaso, o se tala fiafia mo iuni a *Faaauau i le itulau mulimuli*

MAI LE TUSI A STUEBEL TALA O LE VAVAU.
TOE FAAMATALA E LE OLA. ATA A IOSUA TO'AFU

O le togafiti a Gege

I aso ua leva lava sa nofo ai i Samoa i le itumalo o Falealili se aitu. O lona igoa o Gege. Sa tau leai ni aitu i Upolu ae to'atele e nonofo i le motu o Savaii. E mafua lea auā e tele mea'ai i Savaii ae tau leai ni mea'ai i Upolu.

Ua avea lea ma mea e fagogota ai aitu a Upolu, a o aitu a Savaii e faifaatoaga.

Ae te'i ua agi se afā malosi ua leaga ai faato'aga ma laau i le motu o Savaii.

Ua sosoo ma se oge umi lava. Ona talatalanoa lea o aitu a Savaii, ua faapea a latou, 'Tatou o i Upolu e pu'e mai le aitu lea o Gege. Ai lava se manaia o ona taliga i le 'ai.'

Ua fai loa le tonu. 'Tatou o i le afiafi, e fetau ma le taimi e moe ai.'

Ua oo i le afiafi ona feosofi lea o aitu Savaii i o latou vaa, ma alo loa faasaga i Upolu.

E taunuu atu i Falealili ua po. Na ta'u ane e se tasi tautai Siumu ia i latou o Gege la e moe i Poutasi. Ua oo atu i latou i Poutasi ua iloa atu se afi o mumū mai i luga o le aloalo; ua latou soso atu i ai. O le lama a se fafine o loo fai. Ua ta'u ane ia i latou le mea ua tupu; ua 'ai uma e Gege tagata o lea nuu; na'o ia na sao mai ai; a o le la ua alu i Tafatafa e saili nisi e faama'ona ai.

Ua oo ifo le popole i loto o le auvaa aitu mai Salafai, ui i lea, a ua faamalosi pea e saili le mea na o mai ai.

'Le iloa pe tatou te o atu ua moe mai ua gula,' o a latou taumatega nei.

Ua fa'aauau le malaga i Tafatafa. E taunuu atu ua fai si leva o le afiafi. Na latou iloa atu se afi o mumū mai i le aloalo, ma afe fo'i i ai; o se tama o loo fai sana lama; ua na ta'u ane fo'i ia i latou le mea ua tupu, ua 'ai uma e Gege tagata o lea nuu, na'o ia ua totoe mai ai;



a o Gege ua alu i Sapunaoa e saili nisi e faama'ona ai.

Ua faateteleina le popole ia i latou; ae na faapea so latou manatu, ua tataua ona gula le alii lenei ma taavalevale. Na'o le o atu lava sa'esa'e mai.

Ua toe fa'aauau le malaga. E taunuu atu i latou i gatai o Sapunaoa ae faalogo atu o loo aga'i mai se leo malosi mai uta, e pei o se tagata e pagugu ni ponaivi ma mimiti. Ua iloa mai i latou e Gege, ua atili ai ona mimiti ponaivi o pa'a ma ula.

Faapea loa le ta'ita'i malaga, 'Ua tou faalogo atu, o ponaivi o tagata la e mitimiti mai e le pona'ata. Ua tatou mao o mai, o le sau'ai 'aitagata le mea.'

Ona toe liliu lea o o latou vaa ma taualo vave i Savaii.

A o Gege ua tuliloa atu i latou. Ua maua nisi ma ia fafasi, ma feoti ai.

A o isi na ia tuu atu e o ma le fe'au, E le tofotofo se isi ia Gege. Ua latou o atu nei ma faasalalau le tala, E laki pe a totoe se tagata ola i Upolu.

O le mea latou te iloina. O le togafiti a Gege sa fai. Ae talu mai lena mea, e lei toe afea Falealili e ni aitu ese. I gatai o Tafatafa ma Sapo'e e iai ni maa tetele, o aitu na a Savaii na fafasi e Gege.

I Falealili sa maua paa pei ni laumei le lapopo'a, a ua leai se mea o totoe, ua uma ona taumafa e Gege.



ATA: MASINA ATOA A CINDY BELSETH



li'o agasala

I lenei po na atoa li'o o le masina aupito lapo'a;

E lei manino lona pupula ona o le mafafia o puao
ma timuga na taofia le naunau e alu e tilotilo—i fafo:

Ma'eu le vaaiga i isi itulagi. I Egelani pei se moli pula tautau i le faamalama a se atua fafine e faatosina;
I Initia pei se fatu tafea i le vai nimonimo o se laasaga e le muta;

Fua lea ua tuua'iina i le alafa'i o mafui'e i Aotearoa;
Faapea ua na so'ona toso le tai, mafuilfuli ai lapa pito i lalo;

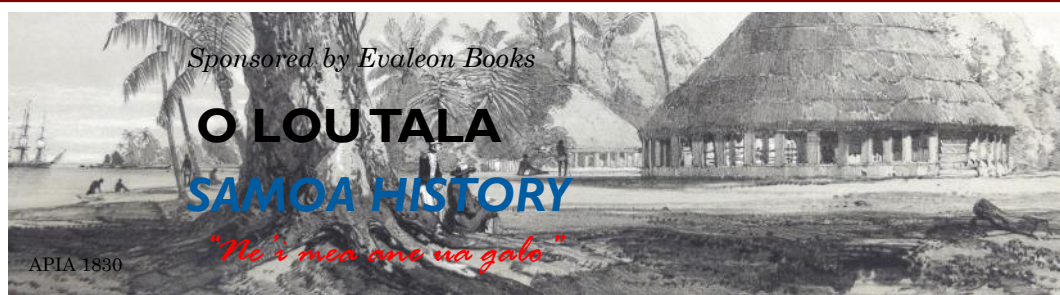
Meamanū vave mai le lavea'i i se alii failotu Aukilani
fai mai o agasala a tagata ua mafua ai (pe na te iloa sina saienisi?)

Mai lava i le amataga le matega:
E pei se li'o le agasala, pei se fua o se laau fuata, pai i le tioata, se pu i le auala;
E lelei ona osofa'i a o le'i fefete ma mamafa.

Sese le mate a se manu uliuli ae e lei taitai le taeao. Osofa'i e Kina le pusi.
Na ou maua i le faletaavale lona tino malepe.

Nanei toe uiō luko a le lalolagi ma tilotilo a'e i lou mamalu. Faamanatu
Le olaga a o le'i tulaualeele suli o Atamu.

LPS Tavita 2016



20 —26 NOV

20

1839 Fasiotia Ioane Viliamu
ma Alisi i Eromaga

1918 Teena e Lokeni (Logan)
le ofo a Tutuila e
fesoasoani i le
aumafatia faama'i

21

1918 Maliu Ah Sue. Ulua'i
faatonu o se pepa, ma
galuega lomitusi

22

1858 Faalava'au se matai i
luga o le vaa *HMS Cor-
delia*, molia i le oti o se
faiolea Egelani

1933 Molia Taisi Nelesoni i le
foua o le malo

23

1998 Faamavae Tofilau Eti

i le tofi palemia, suia
e Tuilaepa Sailele
Malielegaoi

24

2001 Malo le Manu Samoa
ia Italia, 17-9, Fattori

25

1894 Maliu Misi Parate
(Rev Pratt) i Sini
Ausetalia, i Iona 77

1951 Maliu AJ Tattersall,
pu'eata i Apia

2000 Malaga muamua *Motu
o Upolu* (Polenisia)
Apia-Aukilani-Sini

26

1931 Tatala falemeli fou i
Matafele

1974 Maua nisi molimau—
mea tau Lapita e se
ausu'esu'e, i Mulifanua



Falemauga: faapea o se sulufa'iga o tagata Tuamasaga i taimi o taua

Su'esu'ega fa'aakieolosi i Samoa

E molimau faamauga na amata su'esu'ega faaakieolosi i fanua o Samoa mai le tausaga 1957 ma sau ai i tausaga 60 ma le 70. O suafa e iai Jack Golson na mua'i asa le ala i ana su'esu'ega i le motu o Savaii ae faapea foi Upolu; na ia mauaina ai ni ta'ega ipu i Vailele, e molimau i le nofoia o Samoa e tagata Lapita. I tausaga 60 na amata ai isi su'esu'ega faavaomalo i suafa e pei o Roger Green ma Janet Davidson o Niu Sila. I luga o a la su'esu'ega na tu ai isi sailiga na mulimuli mai. I le tausaga 1973 na sua ai e le palolo le tulaga o le uafu tuai i Mulifanua, o le faamoemoe e faaloloto mo le faaofia o vaa lapopo'a. Na asu a'e ai i luga toega o ipu, e faamaonia ai le avea o Mulifanua ma nofoaga aupito leva le nofoia e tagata Lapita i Samoa. E tusa ma se 2800 tausaga le taimi na fausia ai ipu e ana vaegamea na maua. Na maua isi ipu ma ni to'i maa, ma isi mea e le ausu'esu'e mai Amerika, ta'ita'ia e Jennings ma Holmer. O isi su'esu'ega mulimuli mai sa taula'i i nisi o nofoaga poo alalafaga pito matutua, e saili atili le mamao i tua o le taimi na aina ai motu o le atu Samoa. I Savaii nofoaga tu a uta i alalafaga e iai Sapapalii, Palauli, tulaga na e iai Letolo. I Upolu o Mulifanua, Vailele ma nisi o nuu i le mata Aleipata. Laupule, Pulemelei, Olo, Falemauga o nisi o igoa lauiloa i le lalolagi o su'esu'ega fa'aakieolosi Samoa.

Wikipedia; isi puna e fesoota'i i ai

Novema i le Tala Faasolo o Niu Sila

21 Novema 1863. Siilima Maori i Rangiriri. O le taua na sili le to'atele o fitafita Peretania e feoti ai i taua uma i le va o Maori ma le malo: 132 mai le 1500 Peretania i le 70 mai le 500 a Maori. Iloga lea taua i le auala o lafitaga a Maori e eli ai autu i le palapala. Avea le siilima ma avanoa e fao faamalosi ai fanua Waikato e le malo.

NIUPAC

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: 20 Rebecca Rise
Weymouth, Manukau Auckland 2103

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING



Telefoni (09) 269-6186. Imeli: evaleon.books@gmail.com

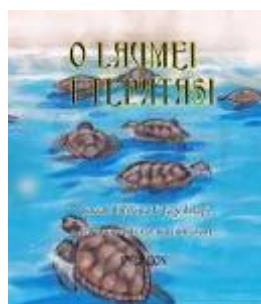
Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures). E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomia i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



Kalama Samoa:

O NI FUAIUPU AMATA E FAATA'ITA'I AI LE TUSIGA O SE TALA

Mai le tusi—Tusitusi i le Gagana Samoa. A Resource for writing in Samoan. Niupac

Mafaufau i ituaiga lautusi e aogā i ai amataga nei.

Amata i le Taimi ma le Nofoaga:

14. O le aso lenei na faia e le Alii . . .

This is the day the Lord has made

15. O le asō, aso 1 o Ianuari, i le tausaga e 1962 . . .

Today, January the 1st, in the year 1962 . . .

16. O le taeao o le Aso Gafua . . .

On Monday morning

17. O le fanua lenei na

This is the land

18. Poo fea lava e femalaga'i ai le Alii . . .

Whereever the Lord travels

19. Sa iai se tupu sa nofo i le togavao

There was a king who lived in the forest

20. Sa ou a'oga i le Kolisi o Vaipouli i tausaga onosefulu

I went to Vaipouli College in the sixties

Amata i le Autu/Mataupu

21. Ou te fia tautala i le ola maloloina o fanau iti . . .

I want to talk about the health of young children

22. O la'u matua/autu/mataupu o le

My topic/theme/subject is

23. O le a ou taumafai e faamatala le tala ia Fe'epo . . .

I will try to tell the story of Fe'epo . . .

24. O le faa-Samoa o se faiga ua iloa ai tagata Samoa

Faa-Samoa is a way/system by which Samoans are known . . .

25. O le sini o la'u tautalaga

The goal/ purpose of my speech (fa'aauau)



PASI ATU LA
TATOU PULETINI
I LE TOU A’OGA,
AIGA, LOU TUAOI,
AU UO, E AOGĀ MO
LE FANAU A’OGA

Igoa: Baruch Spinoza
Aso Fanau: 24 Novema 1632
Ausiga: I lana tusi *Ethics* ma ona taofi
ese mai i le Atua ma le foafoaga
Fetu: Sikopiō

Ua ta’ua Spinoza o se alii o taofi ma manatu fou ae le o se sikola. A o ona taofi o loo talanoaina pea e le ausu’esu’e ma afea foi ia latou tusitusiga i nei aso. E mafua lea ona o lona tu ese mai i le lalolagi o taofi masani, o talitonuga sa ta’ina uma i le manatu o le Atua le faapogai ma le afuamea o mea uma na faia. Fai mai Spinoza, e lei faia e le Atua le lalolagi, a o le lalolagi o se vaega o ia lava. I nisi upu, i totonu o lena ‘ata’ o le Atua mea uma lava— le lalolagi ma mea o iai. E ese ai mai le mau a Iutaia ma Kerisiano i se foafoaga na faia ma o loo lotolotoi ai le Atua Pule i ona vaega ma taupulega uma. Ae manino lona taofi i le ese mai o le Atua mai le tagata, e ese mai ai i le taofi (panefisi) e tutusa le Atua ma le maa ma isi mea na faia. E talitonu o ia e le aia fua le Atua i le tagata ma ana pisinisi, le foafoaga ma lona uigalasi. E le tatau ona ta’uina fua lona suafa i le lulu a le mafui’e. O mea na tofofi mai le amataga. E le faatusaina foi le Atua i le tagata ma lona uiga. E leai ni ona lagona—alofa, ita mmf, e pei o le tagata. E to’atele i latou ta’uta’ua i faiva eseese na ta’ina ma aiaina i ona taofi. Maliu i lona 45.

ATI A'E UPU

tausoa. Vasega—veape. Tauave se 'ato poo se avega e ni tagata se to'alua. Savavali ma 'u'u le 'ato i pito e lua. Ft., tausoa le avega

tauaoga. Vasega—nauna. Ao mai manatu o se vasega e faatatau i se autu. Soa Peretania—brainstorming. Ft., E tele upu fou o le tauaoga.



Tulimanu o Pola

faia’oga le faauu ese o le finagalo o le minisita i le mataupu sa finau ai. O se molimau lea e aogā le moe o le toa. Auā e moe moe ala mai tilotilo atu e faaletonu ai le palota i le tausaga fou. I se tasi vaaiga foi, atonu ua lagona e le tamaitai ua leva le fai o ia ma faataumoa a Ki ma le vaega. A ua inosia ma vave ai ona loomatua.

Ia, e le alofagia lava se minisita o a’oga. Pau lava le mea e pele ai o le to’aga e sasaa mai tupe i totonu. Fiafia pule ma a’oga ma faia’oga. A o ausiga - e fai fai a feoloolo.

Ia, ma’imau lava pe ana tapa e le minisita le fesoasoani a Pole ma Papa, semanu ua leva ona maua le fofo o le ma’i. Manatu Papa ana manava i le fanau i la latou lava gagana ua leva ona feola. E le tio se isi i le mavava soo o nai tamaiti.

Ua maua tala o le a sauni atu le a’oga a Teine Kelisitone Mauaoga e faaaoga le atagalua lea e lua gagana. E lua gagana o le a faaofia i lea fuafuaga—Maori ma la tatou gagana. Ta’utino le pule o Fox ua talitonu i le aoga o lea auala e fua i molimau a su’esu’ega.

O lenei fuafuaga e amata mai i le Tausaga 7 aga’i i luga.

Ia, o loo faatali pea se tali mai le mata-galuega. Faapea mai le pule o loo toso faamaea vaa e i latou le mea. Ua tatau ona tali mai.

Ia o le faanoanoaga i nei mea, o le taumafai atu o pule ma a’oga e siitia ausiga e ala i faiga e mautinoa e sui ai, a o lea lava e tausii mai tuā se tonu a le matagaluega. O le valaau a Pole, fai ia le mea sa’o. Na’o tupe e alu maumau a le autogilafoga, ona o le le amana’ia o se leo o a’oga ma matua. Ae e to pulou o Pole ma Papa i lenei pule, le lototele e fai ai le mea na te iloa e lelei mo le fanau—ia ma le a’oga. Afai e mafai lenei fuafuaga, lona uiga o le kolisi muamua lenei ua na uia lea ala i malo.

E iai se faailogalanu i Niu Sila? Ia, e pule lava oe ma lau tali. Ae pese le Brown Girl fai mai e iai. Sa iai le aitu o Pole i le tauvaga lea, sa’o si tamaitai Samoa mai Falealupo ma Papa Sataua, e le te’a le faama’i lea ma le lalolagi.

I Amerika e sasao i luga pei se afi a o Niu Sila e gogolo i lalo pei ni aga a se mafui’e. Ae faafetai i le lototetele o i latou pei o le brown girl, faaleo i luga sea lagona. E le mana’omia sea uiga i se atunuu laitiiti e tumu i mamoe.